

BWV_11, Lobet Gott in seinen Reichen

Oratorium, Himmelfahrt unseres HERRN

Brief: Apostelgeschichte 1: 1-11 Evangelium: Markus 16: 14-20

1. [CHOR]

Lobet Gott in seinen Reichen,
preiset ihn in seinen Ehren,
rühmet ihn in seiner Pracht.
Sucht sein Lob recht
zu vergleichen,
wenn ihr mit gesamten Chören
ihm ein Lied zu Ehren macht.

2. EVANGELIUM Tenor

Lukas 24: 50-51

‘Der HERR Jesus hub seine Hände auf
und segnete seine Jünger, und
es geschah, da er sie segnete,
schied er von ihnen.’

3. REZITATIV Baß

Ach, Jesu, ist dein Abschied schon so nah?
Ach, ist denn schon die Stunde da,
da wir dich von uns lassen sollen?
Ach, siehe, wie die heißen Tränen
von unsern blassen Wangen rollen,
wie wir uns nach dir sehnen,
wie uns fast aller Trost gebricht.
Ach, weiche doch noch nicht!

4. ARIA Alt

Ach, bleibe doch, mein liebstes Leben,
ach, fliehe nicht so bald von mir!
Dein Abschied und dein frühes Scheiden
bringt mir das allergrößte Leiden,
ach ja, so bleibe doch noch hier;
sonst werd ich ganz von Schmerz umgeben.

5. EVANGELIUM Tenor Apostelgeschichte 1: 9; Markus 16: 19

‘Und ward aufgehoben zusehends und
fuhr auf gen Himmel, eine Wolke
nahm ihn weg vor ihren Augen,
und er sitzt zur rechten Hand Gottes.’

6. CHORAL

**Nun lieget alles unter dir,
dich selbst nur ausgenommen;
die Engel müssen für und für
dir aufzuwarten kommen.
Die Fürsten stehn auch auf der Bahn
und sind dir willig untertan;
Luft, Wasser, Feuer, Erden
muß dir zu Dienste werden.**

Du Lebensfürst, HERR Jesu Christ Johann Rist (1641) Strophe 4

7. REZITATIV EVANGELIUM

Apostelgeschichte 1: 10-11

Tenor

‘Und da sie ihm nachsahen gen
Himmel fahren, siehe, da stunden
bei ihnen zwei Männer in weißen Kleidern,
welche auch sagten:’

Tenor, Baß

‘Thr Männer von Galiläa, was stehet ihr
und sehet gen Himmel?
Dieser Jesus, welcher von euch ist aufgenommen
gen Himmel, wird kommen, wie ihr ihn
gesehen habt gen Himmel fahren.’

Oratorio, Ascension of Our LORD

Epistle: Acts 1: 1-11

Gospel: Mark 16: 14-20

1. [CHORUS]

Praise God in [God's Ways],
praise [God] in [God's] Honors,
praise [God] in [God's] Glory.
Seek [God's] Praise rightly
to become reconciled,
when you with united choirs
to [God's] Honor a song make.

2. EVANGELIST Tenor

Luke 24: 50-51

‘The LORD Jesus lifted [Jesus's] Hands up
and was blessing [Jesus's] disciples,
and it happened, [as Jesus] was them blessing,
departed [Jesus] from them.’

3. RECITATIVE Bass

Ah, Jesu, is Your departure already so near?
Ah, is the hour already here,
[when] we You from us must let go?
Ah, see, how the hot tears
from our pale cheeks roll,
how we ourselves for You desire ardently,
how to us almost all comfort is lost.
Ah, withdraw though yet not!

4. ARIA Alto

Ah, stay though, my loving Life,
ah, do not flee so soon from me!
Your farewell and Your premature separation
brings me the greatest of all suffering,
ah indeed, so remain though yet here;
otherwise I will quite by sorrow be surrounded.

5. EVANGELIST Tenor

Acts 1: 9; Mark 16: 19

‘And [Jesus] was witnessed taken up and
went up heavenwards, a cloud
took [Jesus] away before their eyes,
and [Jesus] sits at the [Creating] Hand of God.’

6. CHORALE

**Now lie all things under You,
You Yourself only excepted;
the angels must forever and ever
to You serving come.
The princes stand also on the path
and are to You willing subjects;
Air, Water, Fire, Earth
must to You servants be.**

Du Lebensfürst, HERR Jesu Christ Johann Rist (1641) Stanza 4

7. RECITATIVE EVANGELIST

Acts 1: 10-11

Tenor

‘And there they watched [Jesus] heavenward
going, behold, there stood with them
two mortals in white clothes,
who also said:’

Tenor, Bass

‘You mortals of Galilee, why stand you
and look heavenward?
This Jesus who from you is received
heavenwards, will come, as you [Jesus]
have seen heavenward going.’

REZITATIV

Alt

Ach ja! so komme bald zurück:
Tilg' einst mein trauriges Gebärden,
sonst wird mir jeder Augenblick
verhaßt und Jahren ähnlich werden.

REZITATIV EVANGELIUM Tenor

'Sie aber beteten ihn an, wandten Lukas 24: 52
um gen Jerusalem von dem Berge,
der da heißet der Ölberg, welcher ist
nahe bei Jerusalem und liegt einen
Sabbater-Weg davon, und sie Apostelgeschichte 1: 12
kehrten wieder gen Jerusalem
mit großer Freude.'

8. ARIA Sopran

Jesu, deine Gnadenblicke
kann ich doch beständig sehn.
Deine Liebe bleibt zurücke,
daß ich mich hier in der Zeit
an der künft'gen HERRlichkeit
schon voraus im Geist erquicke,
wenn wir einst dort vor dir stehn.

9. CHORAL

**Wenn soll es doch geschehen,
wenn kömmt die liebe Zeit,
daß ich ihn werde sehen
in seiner HERRlichkeit?
Du Tag, wenn wirst du sein,
daß wir den Heiland grüßen,
daß wir den Heiland küssen?
Komm, stelle dich doch ein!**

Gott fährt auf gen Himmel Strophe 7
Gottfried Wilhelm Sacer (1697)

RECITATIVE

Alto

Ah indeed! so come back soon:
wipe away my sorrowful attitude,
otherwise will to me every moment
hated and like years become.

RECITATIVE EVANGELIST Tenor

'But they prayed to [Jesus], turned Luke 24: 52
towards Jerusalem from the mountain,
which is there called the Mount of Olives,
which is near by Jerusalem and lies a
Sabbath's journey away, and they
returned again to Jerusalem Acts 1: 12
with great joy.'

8. ARIA Soprano

Jesu, Your touches of grace
I can surely constantly perceive.
Your Love stays behind,
so that, I myself within this time
to that future LORDliness
already in advance in the Spirit revive,
when we one day in front of You stand.

9. CHORALE

**When shall it yet happen,
when comes the beloved Time,
that I [Jesus] will see
in [God's] LORDliness?
You Day, when will you be,
that we the Saviour greet,
that we the Saviour kiss?
Come, appear You surely!**

Gott fährt auf gen Himmel Stanza 7
Gottfried Wilhelm Sacer (1697)